# eldom glassy

**C400C**
**C400S**

**/ PL /** CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **/ EN /** CORDLESS KETTLE **/ DE /** KABELLOSER WASSERKOCHER
**/ RU /** ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА **/ ES /** HERVIDOR INALÁMBRICO **/ FR /** BOUILLOIRE SANS FIL
**/ IT /** BOLLITORE SENZA FILO

**Eldom Sp. z o.o.** • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • **www.eldom.eu**



**/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).**
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).**
This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batte ries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

**/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).**
Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).**
Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

**/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).**
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

**/ IT / Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).**
Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

**/ FR / L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**
Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

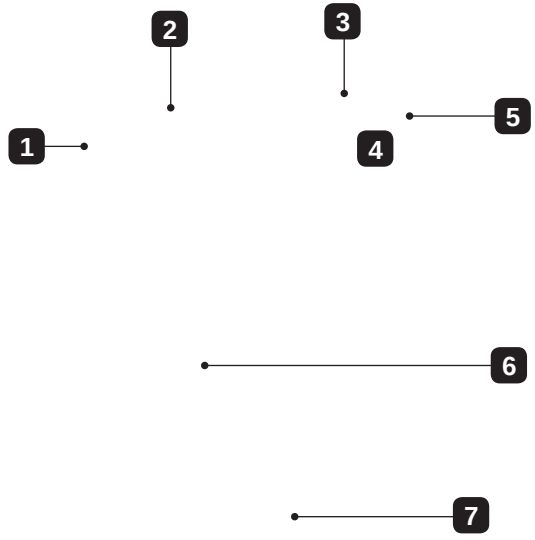
1. Przewód przyłączeniowy podstawki zasilającej należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
3. Urządzenie ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Przed włączeniem trzeba upewnić się czy w dzbanku jest woda. Nie należy uruchamiać dzbanka bez wody.
6. Nie wolno nalewać wody powyżej poziomu max na wskaźniku w dzbanku. Przepełnienie dzbanka grozi niekontrolowanym wypływem gorącej wody na zewnątrz (grozi to zalaniem połączeń elektrycznych i zwarciem).
7. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
8. Nie używać na wolnym powietrzu.
9. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach □zycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
10. Dzbanek włączony do sieci lub zawierający gorącą wodę pozostawiony bez nadzoru może być niebezpieczny dla dzieci.
11. Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.
12. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.

13. Nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania.
14. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
15. Dzbanek może być używany tylko z dołączoną, oryginalną podstawą.
16. Należy uważać na wydobywającą się z dzbanka podczas gotowania gorącą parę.
17. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
18. Nie wolno używać dzbanka z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym.
19. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
20. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy (lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
21. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

**UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.**

PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **C400**




## OPIS OGÓLNY
1. Wylewka
2. Odchylana pokrywa
3. Przycisk otwierania pokrywy
4. Uchwyt
5. Włącznik
6. Wskaźnik poziomu wody
7. Podstawa

## DANE TECHNICZNE
- moc: **2000W**
- napięcie zasilania: **230V, ~50Hz**
- pojemność: **1,5 l**

## PRZEZNACZENIE
Czajnik bezprzewodowy **C400** przeznaczony jest do gotowania wody. Jednorazowo można zagotować 0,5 - 1,5 l wody.

## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA
Podstawę urządzenia **(7)** należy ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
W podstawie jest miejsce na nadmiar przewodu. Ważne by przewód był wyprowadzony z podstawy **(7)** przez specjalny rowek by urządzenie stało stabilnie.

Przed pierwszym użyciem dzbanka należy **2-3 krotnie zagotować wodę** i wylać.

Czajnik można napełniać bezpośrednio przez wylewkę **(1)** lub po otwarciu pokrywy **(2)**. Pokrywę otwieramy przyciskiem **(3)**. Pokrywę należy zamknąć dociskając lekko aż do słyszalnego zatrzaśnięcia. Nie należy napełniać dzbanka kiedy stoi na podstawie.

Na wskaźniku **(6)** zaznaczona jest minimalna (0,5l) i maksymalna (1,5l) ilość gotowanej wody.

Czajnik rozpoczyna pracę po przesunięciu przycisku **(5)** w dół. Praca urządzenia sygnalizowana jest podświetleniem zbiornika.

Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie ustawiając przełącznik **(5)** w górę.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyścić tylko ostudzone i odłączone od sieci urządzenie.
- Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.
- Zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Osad z wody na wewnętrznych powierzchniach należy usuwać ściereczką zwilżoną w occie, po czym czajnik wypłukać czystą wodą.
- W przypadku osadzania się kamienia wapiennego na grzałce należy go regularnie usuwać w podany niżej sposób:
  - Zagotować w dzbanku 0,6 l wody.
  - Wyłączyć czajnik oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu.
  - Wlać do dzbanka 0,1l octu i pozostawić roztwór na kilka godzin.
  - Wylać roztwór, wypłukać czajnik czystą wodą.
  - Zagotować w dzbanku wodę w ilości 1l.
  - Wylać wrzątek i wypłukać wnętrze dzbanka czystą wodą.
- Zaniechanie usuwania kamienia z grzałki powoduje przyśpieszone zużycie elementu grzejnego dzbanka.
- Szkody wynikłe w przypadku stosowania zbyt agresywnych środków do usuwania kamienia nie są objęte gwarancją producenta dzbanka.

## FILTR

Zamontowany w dzbanku filtr zatrzymuje cząsteczki kamienia. Filtr nie usuwa kamienia z wody, zapobiega jedynie jego przedostawaniu się do naczynia przy wlewaniu wody. Filtr należy regularnie czyścić. Twarda woda może spowodować zatkanie filtra już po kilkunastu gotowaniach. Filtr można wyjąć i przepłukać lub oczyścić delikatną szczotką.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## GWARANCJA

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku.

## SAFETY INSTRUCTIONS

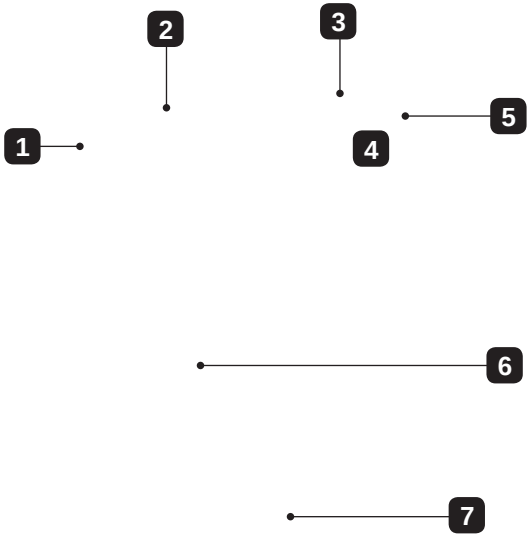
Carefully read all instructions before using the appliance.

1. Connect the kettle only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions.
2. The appliance should be placed on a stable and dry surface.
3. Before operating, make sure that there is water inside the kettle. You should not switch the kettle on when empty.
4. You must not exceed the maximum water level mark. Filling over the maximum mark on the exterior of the kettle may result in the boiling water splashing out from the kettle (which may result in a short-circuit).
5. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without su□cient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
6. Do not leave the kettle unattended when in use, when plugged-in or containing hot water, the kettle may expose children to hazard, if left unattended.
7. Never immerse the kettle in water while washing-up.
8. You should be cautious about the steam coming from the kettle during the heating process.
9. This appliance is designed for domestic use only; when used for industrial purposes outside the product's speci□cations, or used not in accordance with the instructions,no liability is assumed and the warranty is nulli□ed.

10. Do not use the appliance, if the power cord is damaged or if the appliance fell down or was otherwise damaged. The appliance should be repaired by an authorised Service Centre; a list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
11. The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernisation or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
12. The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.
13. This kettle must be used with the power base supplied.

**WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of su□ocation keep this bag away from babies and children.**

# EN OPERATING INSTRUCTION
CORDLESS KETTLE **C400**




## GENERAL DESCRIPTION

1. Spout
2. Lid
3. Lid release switch
4. Handle
5. On/o switch
6. Water level indicator
7. Base

## TECHNICAL DATA

- power: 2000W
- mains voltage: 230V ~50Hz
- 1.5 litre capacity

Cordless kettle **C400** is for boiling water. It is possible to boil 0.5 – 1.5 litre of water in the kettle.

The kettle base **(7)** must be put on a at and dry surface. In the base there is some space for an excess cord. It is important for the cord to be led from the base **(7)** through a special groove so that the appliance could be stable.

Before using the kettle for the rst time ll it up (2-3 times) with water, boil the water and then empty the kettle.

The kettle can be lled with water directly through the spout **(1)** or after opening the lid **(2)**. In order to open the lid **(2)** you must press the button **(3)**. The lid should be closed by pressing until you hear it snapp. The kettle must not be lled up when on the base. The minimum level of boiling water is 0.5 l. The maximum water level (1.5 l) is marked on the indicator **(6)**. The kettle starts working after putting the switch **(5)** in the position 'I'. The kettle working is signalled by the control lamp. The kettle switches o automatically after the water has boiled. You can stop heating water at any time by putting the switch **(5)** in the position '0'.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Allow the unit to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the kettle in water while washing up.
- The outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and washing-up liquid.
- Water stains inside the kettle can be removed by rubbing with a cloth moisten with white vinegar; rinse the inside with water afterwards.
- Limescale should be removed in the following way:
  - Fill the kettle with 0.6 litre of water and bring it to boil.
  - Switch the kettle o and disconnect the kettle from the power supply.
  - Pour 0.1 litre of white vinegar into the kettle.
  - Allow to stand overnight.
  - Discard the solution and rinse the inside with water.
  - Fill the kettle with 1 litre of water and bring to boil.
  - Discard the water and rinse the inside with water. If the scale is persistent, the cleaning should be done in the following way:
  - ll the kettle with 0.6 litre of white vinegar.
  - Bring the vinegar to boil and leave the hot solution inside the kettle for about 30 minutes.
  - Bring the vinegar to boil again.
  - Discard the vinegar and rinse the inside with water.
  - Fill the kettle with 1.0 litre of water and bring it to boil.
  - Discard the water and rinse the inside with water.
- No timely removal of the scale from the heating element results in the heating element's quicker wear.
- Any damage resulting from applying harsh descalling products available in the market are not covered by the producer's warranty.
- If the power cord is damaged, it can be replaced only by an especially constructed one (with appropriate plugs and endings).

## FILTER

The lter provided is made of mesh retaining scale deposits. The lter does not remove the scale, but it prevents any deposits from getting inside the kettle while the water is being poured in. The lter should be cleaned regularly. Hard water may block the lter after boiling water a couple of times. The lter can be removed and rinsed with water or cleaned with a soft brush.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
-

## WARRANTY

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

## SICHERHEITSHINWEISE

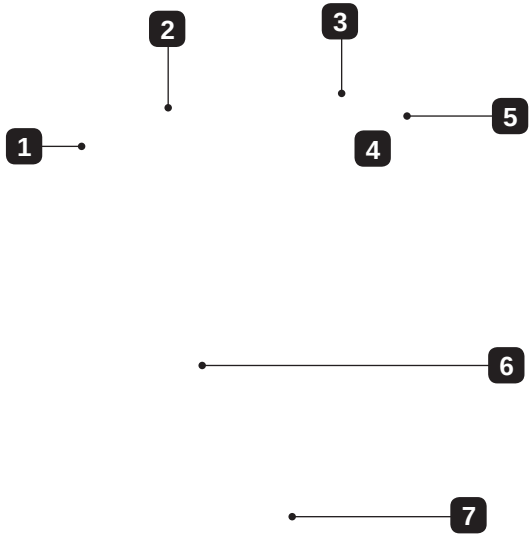
Vor dem ersten Gebrauch machen Sie sich bitte mit der ganzen Bedienungsanleitung bekannt.

1. Das Anschlusskabel des Verspeisungssockels soll an eine Steckdose mit Schutzbolzen nach den in der Anleitung angegebenen Parametern angeschlossen werden.
2. Das Gerät soll auf einer stabilen und trockenen Ober□äche aufgestellt werden.
3. Vor dem Einschalten soll man sich vergewissern, dass es im Wasserkocher Wasser gibt. Man soll den Wasserkocher ohne Wasser nicht in Betrieb setzen. Das Wasser darf nicht über den markierten maximalen Stand eingefüllt werden. Eine Überfüllung des Wasserkochers kann ein unkontrolliertes Ausdringen von heißem Wasser zur Folge haben (Gefahr einer Befeuchtung der Stromanschlüsse und Kurzschlussgefahr).
4. Lassen Sie nicht das Gerät ohne Aufsicht.
5. Das Gerät kann von den Kindern über Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person be□nden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter Lebensjahr zu schützen.
6. Ein unbeaufsichtigter am Netz angeschlossener oder heiß es Wasser enthaltender Wasserkocher kann für Kinder gefährlich sein.

7. Beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden.
8. Man soll auf den beim Kochen herauskommenden heiβ en Dampf aufpassen.
9. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Bei industrieller, bestimmungs- oder anleitungswidriger Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantierechte erlöschen.
10. Ein Wasserkocher mit beschädigtem Anschlusskabel darf nicht benutzt werden. Im Fall einer Beschädigung soll man sich mit dem Hersteller-Service in Verbindung setzen. Serviceverzeichnis nden Sie in der Anlage oder auf www.eldom.eu.
11. Reparaturen durfen nur durch eine autorisierte Servicestelle durchgeführt werden. Alle Modernisierungen oder Verwendung anderer Ersatzteile bzw. Elemente als die Originalen ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch.
12. Der Wasserkocher darf nur mit dem beigelegten originalen Sockel benutzt werden.

**VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf! Přii nasazeni na hlavu nebezpečí udušeni!! Tento sáček není hračka!!!**

# DE BEDIENUNGSANLEITUNG
KABELLOSER WASSERKOCHER **C400**




## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ausguss
2. Kippbarer Deckel
3. Knopf zum Deckelö□nen
4. Gri□
5. Schalter
6. Wasserstandanzeige
7. Sockel

## TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 2000W
- Versorgungsspannung: 230V, ~50Hz
- Füllmenge 1,5 l

Der kabellose Wasserkocher **C400** ist für das Wassererhitzen bestimmt. Auf einmal kann man 0,5 – 1,5 l Wasser bis zum Siedepunkt erhitzen.
Der Gerätsockel **(7)** soll auf einer □achen und trockenen Ober□äche aufgestellt werden.
Im Sockel gibt es Platz für über□üssiges Kabel. Es ist wichtig, dass das Kabel aus dem Sockel **(7)** über eine spezielle Rille ausgeführt wird, damit das Gerät stabil steht. Vor dem ersten Gebrauch soll man 2-3 Mal Wasser kochen und ausgießen.
Der Wasserkocher kann direkt über den Ausguss **(1)** oder nach dem Deckelö□nen **(3)** gefüllt werden. Um den Deckel **(2)** zu ö□nen, soll man den Knopf **(3)** drücken. Schließen Sie den Deckel durch leichtes Drücken, bis er hörbar einrastet. Das Wasser soll nicht eingefüllt werden, wenn der Wasserkocher auf dem Sockel steht.

Die minimale zu erhitzende Wassermenge beträgt 0,5l. Die maximale zulässige Wassermenge (1,5l) ist an der Anzeige **(6)** markiert. Der Wasserkocher wird durch Einstellung des Knopfes **(5)** auf “I” in Betrieb gesetzt. Der Betrieb wird durch die Kontrolllampe angezeigt.

Nachdem das Wasser bis zum Siedepunkt erhitzt wird, wird der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet. Der Betrieb kann jederzeit durch Einstellung des Schalters **(5)** auf “0” unterbrochen werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Nur kaltes Gerät darf gereinigt werden.
- Beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden.
- Äußere Ober□ächen können mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt werden.
- Wasserrückstände an inneren Ober□ächen können mit einem mit Essig angefeuchteten Tuch entfernt werden, dann den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen.
- Wenn sich an der beheizten Platte Kalkstein ablagert, soll er regelmäβig wie folgt entfernt werden:
- Im Wasserkocher 0,6l Wasser zum Kochen bringen.
- Den Wasserkocher ausschalten und den Stecker aus der Steckdose herausnehmen.
- In den Wasserkocher 0,1l Essig eingieβen.
- Die Lösung für einige Stunden im Wasserkocher lassen.
- Die Lösung ausgieβen, den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen.
- Im Wasserkocher 1l Wasser zum Kochen bringen.
- Siedendes Wasser ausgieβen und den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen.

Falls der Stein nicht entfernt wurde, soll die Reinigung wie folgt wiederholt werden:

- In den Wasserkocher 0,6l Essig eingieβen.
- Den Essig zum Kochen bringen und im Wasserkocher für ca. 30 Min. heiβ lassen.
- Den Essig wieder zum Kochen bringen.
- Den Essig ausgieβen und den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen.
- Im Wasserkocher 1,5l Wasser zum Kochen bringen.
- Siedendes Wasser ausgieβen und den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen.
- Verzicht auf die Steinentfernung von der beheizten Platte führt zum schnelleren Verschleiβ des Heizelementelementes.
- Garantie des Herstellers umfasst keine Schäden, die durch Verwendung zu aggressiver handelsüblichen Steinentfernungsmittel entstanden sind.
- Im Fall einer Beschädigung des Anschlusskabels kann dieses nur gegen ein speziell vorbereitetes Kabel (mit entspechendem Endstück der Stromadern) umgetauscht werden.

## FILTER

Das im Wasserkocher eingebaute Filter besteht aus einem Netz, das die Steinpartikel aufhält. Das Filter entfernt nicht den Stein vom Wasser, sondern verhindert nur dessen Durchdringen ins Gefäβ beim Eingieβen. Das Filter muss regelmäβig gereinigt werden. Hartes Wasser kann schon nach einigen zehn Kochvorgängen eine Filterverstopfung verursachen. Das Filter kann herausgenommen und gespült oder mit einer sanften Bürste gereinigt werden.

## UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Sto□en gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.
-

## GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für beru□iche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию

1. Сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в инструкции, в розетку с защитой.
2. Ставьте чайник на устойчивую и сухую поверхность.
3. Перед включением удостовертесь, что в чайнике находится вода. Не включайте чайник без воды.
4. Не залевайте чайник водой выше отметки максимального уровня. В противном случае вода будет переливаться за край чайника (опасность попадания воды на провода и короткого замыкания).
5. Не оставлять без присмотра.
6. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играться прибором. Чистка и уход могут выполнятся детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
7. Чайник, включенный в сеть или содержащий го рячую воду, оставленный без присмотра - может быть опасен для детей
8. Во время чистки не погружайте чайник в воду.
9. Необходимо обращать внимание на пар во время кипячения воды.
10. Устройство предназначено для бытового использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в

соответствии с данной инструкцией прозводитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии. Ке можно применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu.

11. Кемонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
12. Кайник может быть использован только с оригинальной подставкой.

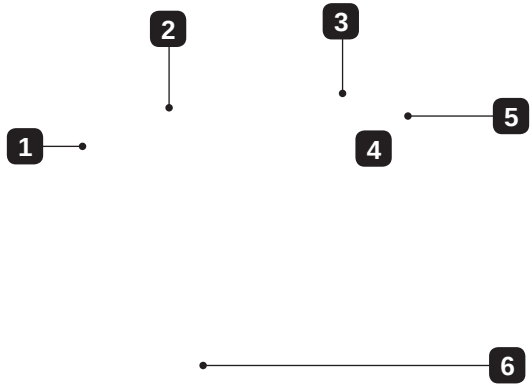
**Внимание! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.**

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА **C400**

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Носик чайника
2. Крышка
3. Открыватель крышки
4. Ручка
5. Кнопка вкл.
6. Индикатор уровня воды
7. Подставка




## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 2000Вт
- напряжение в сети: 230В ~ 50 Гц
- объем 1.5 л

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЧАЙНИКОМ

- Используйте чайник **C400** только для кипячения воды. Единовременно можно кипятить 0.5 - 1.5 л воды. Вращающаяся подставка **(7)** должна находиться на ровной и сухой поверхности.
- Лишний шнур спрячьте в подставку. Обратите внимание, чтобы шнур выходил из подставки **(7)** специальным каналом.
- Перед первым использованием чайника необходимо закипятить воду, слить закипячённую воду, процедуру повторить 2-3 раза.
- Чайник можно наполнять водой через носик **(1)** или же после открытия крышки **(3)**. Чтобы открыть крышку **(2)**, необходимо нажать открыватель крышки **(3)**.
- Крышку следует закрыть легким нажатием до щелчка
- Не наполняйте чайника водой, когда чайник находится на подставке.
- Минимальный уровень воды- 0.5л, максимальный уровень (1.5л) показан на индикаторе уровня воды **(6)**.
- Чайник начинает работу после включения кнопки **(5)** в положение „I”.
- Контрольная лампочка сигнализирует работу чайника.
- Чайник выключается автоматически при достижении максимальной температуры.
- В любом моменте можно выключить чайник вручную, переводя кнопку **(5)** в положение „0”.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Кистить только холодный чайник.
- Не погружайте устройство в воду.
- Поверхность чайника протирать влажной салфеткой с добавлением средства для мытья посуды.
- В случае появления накипи, для чистки используйте влажную салфетку с добавлением уксуса, затем прополоскать водой.
- В случае появления камня на нагревательном элементе, необходимо регулярно удалять накипь в следующий способ:
  - Закипятить в чайнике 0.6 л воды.
  - Выключить чайник и вытянуть вилку шнура из розетки питания.
  - Влить в чайник 0.1л уксуса.
  - Оставить жидкость в чайнике на несколько часов.
  - Кылить жидкость, прополоскать водой.
  - Закипятить 1л воды в чайнике.
  - Вылить закипяченную воду, прополоскать чистой водой Если камень остался, необходимо очистить элемент еще раз в следующий способ:
  - Влить в чайник 0.1л уксуса.
  - Закипятить уксус, оставляя в чайнике на ок. 30 мин.
  - Закипятить уксус еще раз.
  - Вылить уксус, прополоскать чайник чистой водой.
- Закипятить 1.5 л воды.
- Вылить закипяченную воду, прополоскать чистой водой.
- В случае неудаления камня, происходит более быстрая эксплуатация нагревательного элемента.
- Повреждения, возникшие в результате использования сильных средств для удаления камня, доступных в продаже, не подлежат гарантии.
- Производителя чайника.
- В случае повреждения сетевого шнура , можно заменить шнур только на шнур специально приготовленный (с соответствующим приготовлением проводов).

## ФИЛЬТР

Встроенный в чайник фильтр представляет собой сетку для задержки частиц накипи.
Фильтр не очищивает воду, предовращает только попадание частиц накипи в напиток.
Фильтр необходимо регулярно чистить.
Твердая вода может привести к забитию фильтра после более чем 10 использований чайника.
Фильтр можно прополоскать водой или чистить мягкой щеткой.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использованы вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
-

## ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является ействительной.

## SEGURIDAD

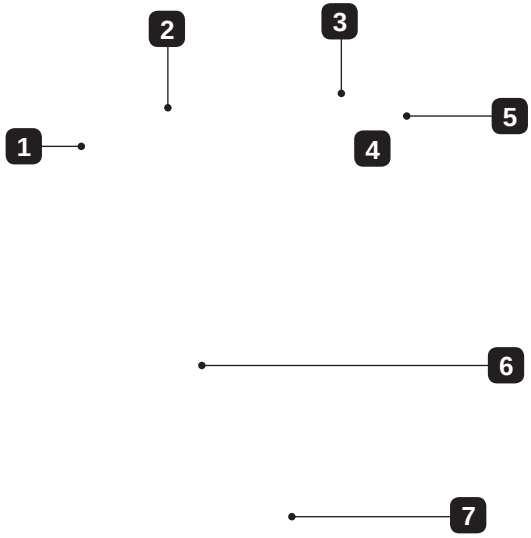
Antes del primer uso, lea atentamente todo el contenido de este manual

1. El cable de conexión de la base de alimentación debe estar conectada a la toma con conexión a tierra con los parámetros conformes a las de instrucción.
2. Desconecte el aparato de la red siempre tirando del enchufe, no del cable.
3. Hay que poner el dispositivo sobre una super□cie plana, seca y estable.
4. Desconecte el dispositivo si no está ya en uso y antes de limpiarlo
5. Antes de encender el hervidor hay que asegurarse de que el agua está en la jarra. no se puede encender el hervidor sin agua.
6. No vierta agua por encima del nivel máximo en una jarra. La cantidad demasiada del agua amenaza con no controlada salida de agua caliente lo que puede causar la inundación de las conexiones eléctricas y el cortocircuito.
7. No deje el dispositivo sin vigilancia.
8. No utilice al aire libre.
9. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin su□ciente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
10. El hervidor conectado a la red o con un contenido de agua caliente - dejado desatendido puede ser peligroso para los niños.

11. Durante el lavado no sumerja la jarra en agua.
12. No coja el dispositivo con las manos mojadas.
13. No mueve o no lleve durante el uso.
14. No coloque la unidad cerca de fuentes de calor.
15. Se puede utilizar el hervidor solo con el base original.
16. Hay que tener cuidado con un vapor caliente que sale del hervidor mientras de cocción.
17. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico, en el caso de la explotación industrial, incompatible con el uso previsto o en contra de este instrucción, el distribuidor no asume ninguna responsabilidad y los derechos relacionados con la garantía expirarán.
18. No utilice la jarra con un cable de conexión dañado.
19. Si el cable de alimentación está dañado, para evitar la necesidad de riesgos hay que reemplazarlo en el Servicio del Fabricante.
20. Se puede reparar el dispositivo solo en un centro de servicio autorizado (una lista de servicios en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modernización o el uso de piezas no originales está prohibido y amenaza al uso seguro.
21. La compañía Eldom Sp. z oo no será responsable de los daños resultantes de un uso indebido del dispositivo.

**Nota: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de as□xia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.**

# ES MANUAL DE USUARIO
HERVIDOR INALÁMBRICO **C400**




## DESCRIPCIÓN GENERAL
1. Pico
2. Cubierta abisagrada
3. Botón de apertura de la cubierta
4. Mango
5. Interruptor
6. Indicador de nivel de agua
7. Basa

## DATOS TÉCNICOS
- Potencia: 2000W
- Tensión de alimentación: 230V, ~50Hz
- 1,5l de capacidad

## USO DEL DISPOSITIVO
- El hervidor inalámbrico **C400** está destinado a hervir agua.
- Una vez se puede hervir 0,5-1,5 litros de agua.
- Hay que poner la base del dispositivo **(7)** sobre una super□cie plana, seca y estable.
- En la base hay un lugar para el exceso de cable. Es importante que el cable salga de la base **(7)**
- por una ranura especial para que el dispositivo se pare de manera estable.
- Antes de utilizar el hervidor por primera hay que hervir y vaciar el agua 2-3 veces.
- Se puede llenar la jarra directamente a través del pico **(1)** o después de la apertura de la cubierta**(2)**. La cubierta se abre con el botón **(3)**. La cubierta debe estar cerrada empujándola suavemente hasta que oiga un clic.
- No llene la jarra como está en la base.
- En el indicador **(6)** se marca la cantidad mínima (0,5 litros) y máxima (1,5l) de agua hervida.
- La jarra comienza a hervir el agua cuando el botón **(5)** está en la posición “I”.
- El funcionamiento está indicado por la iluminación del interruptor.
- La jarra se apaga automáticamente cuando la agua está hirviendo. Se puede interrumpir el funcionamiento del dispositivo en cualquier momento colocando el interruptor **(5)** a “0”.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Sólo se puede limpiar el dispositivo que está frío y desconectado.
- Durante el lavado no se puede sumergir la jarra en agua.
- Se puede limpiar los super□cies exteriores con un paño húmedo y un líquido para lavar platos.
- Los sedimentos del agua en las super□cies internas se deberá retirar con un paño empapado en vinagre, luego enjuague la jarra con agua limpia.
- En el caso de la deposición de sarro en el elemento de calentamiento se debe retirarlo periódicamente de la siguiente manera:
- Hervir en la jarra - 0,6 litros de agua.
- Apagar el jarro y desconectar la enchufe del contacto.
- Verter a una jarra 0,1 l de vinagre y dejar la disolución durante unas pocas horas.
- Verter la disolución, enjuagar el hervidor con agua limpia.
- Hervir en el hervidor 1 litro de agua.
- Verter el agua hirviendo y enjuagar el interior de la jarra con agua limpia.
- El fracaso el quitar el sarro de la calefacción provoca una consumición acelerada del elemento de calefacción en el hervidor.
- Los daños causados por la utilización de los productos de despedregado demasiado duros no están cubiertos por la garantía del fabricante del hervidor.

## FILTRO

El □ltro montado en la jarra se compone de tela que retiene las partículas de sarro. El □ltro no elimina el sarro del agua, sólo impide su penetración en el vaso durante el vertido del agua. Hay que limpiar el □ltro con regularidad. El agua dura puede obstruir el □ltro después de unas pocas veces de utilización. Se puede quitar el □ltro y enjuagarlo o limpiarlo con el cepillo suave.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
-

## GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para □nes profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

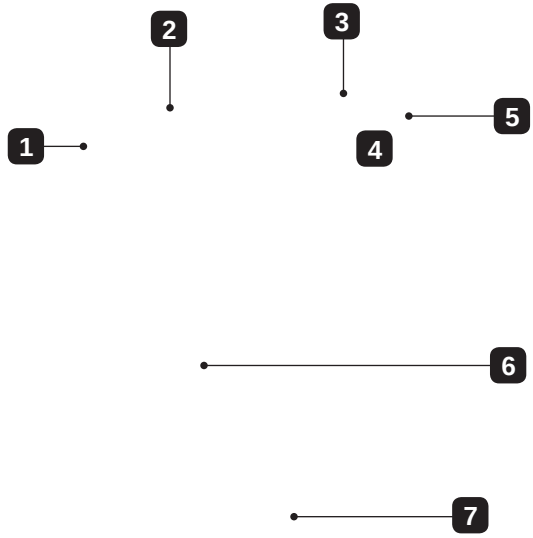
1. Brancher le câble de raccordement de la base d'alimentation à une prise équipée d'une broche de protection, comme indiqué dans le manuel.
2. Débrancher toujours l'appareil du courant en tirant sur la che et non sur le cordon d'alimentation.
3. Placer l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
4. Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
5. S'assurer qu'il y a de l'eau dans la bouilloire avant de la mettre en marche. Ne pas démarrer la bouilloire sans eau.
6. Ne pas verser d'eau au-dessus du niveau maximum indiqué par l'indicateur dans la bouilloire. Un remplissage excessif de la bouilloire peut entraîner une évacuation incontrôlée de l'eau chaude vers l'extérieur (risque d'inondation des connexions électriques et de court-circuit).
7. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et que les risques encourus soient compris4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne doivent pas être e ectués par des enfants sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

10. La bouilloire branchée sur secteur ou contenant de l'eau chaude peut être dangereuse pour les enfants.
11. Ne pas immerger la bouilloire dans l'eau pendant le lavage.
12. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
13. Ne pas transporter ou déplacer pendant l'utilisation.
14. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur.
15. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base d'origine fournie.
16. Faire attention à la vapeur chaude qui s'échappe de la bouilloire pendant le fonctionnement.
17. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, en cas de fonctionnement industriel, d'utilisation impropre ou contraire à ces instructions, le vendeur décline toute responsabilité et les droits de garantie expirent.
18. La bouilloire avec un cordon de raccordement endommagé ne doit pas être utilisée.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service de fabricant pour éviter tout danger.
20. Les réparations de l'appareil ne peuvent être e□ectuées que par un centre de service agréé. Toute modernisation ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
21. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

**NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.**

FR

# MANUEL D'UTILISATION
BOUILLOIRE SANS FIL **C400**




## DESCRIPTION GÉNÉRALE

**1.** Bec
**2.** Couvercle articulé
**3.** Bouton de libération du couvercle
**4.** Poignée
**5.** Interrupteur marche/arrêt
**6.** Indicateur du niveau d'eau
**7.** Base

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance: 2000W
- tension d'alimentation: 230V ~ 50Hz
- capacité: 1,5 l

## DESTINATION

La bouilloire sans l est conçue pour faire bouillir de l'eau. Elle peut faire bouillir 0,5 - 1,5 l d'eau à la fois. Les niveaux d'eau maximum et minimum sont marqués sur l'indicateur **(6)**.

## L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Placez la base de l'appareil **(7)** sur une surface plane, sèche et stable. Il y a de l'espace dans la base pour l'excès de câble. Il est important que le câble sorte de la base **(7)** par la rainure spéciale pour que l'appareil soit stable.

**Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, faites bouillir l'eau 2 ou 3 fois et versez-la.**

La bouilloire peut être remplie directement par le bec **(1)** ou en ouvrant le couvercle **(2)**. Ouvrez le couvercle à l'aide du bouton **(3)**. Fermez le couvercle en appuyant légèrement jusqu'à ce qu'il se ferme de manière audible. Ne remplissez pas la bouilloire sur la base. L'indicateur **(6)** montre la quantité minimale (0,5 l) et maximale (1,5 l) d'eau pouvant être bouillie.
La bouilloire commence à fonctionner après avoir poussé le bouton **(5)** vers le bas. Le fonctionnement de l'appareil est signalé par l'illumination de l'interrupteur.

La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau bout. Le fonctionnement de l'appareil peut être interrompu à tout moment en éteignant l'appareil à l'aide du bouton **(5)**.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il a refroidi et qu'il est débranché du secteur.
- Ne pas immerger la bouilloire dans l'eau pendant le lavage.
- Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chi□on humide et du liquide vaisselle.
- Les dépôts d'eau sur les surfaces intérieures doivent être éliminés avec un chi□on imbibé de vinaigre, puis la bouilloire doit être rincée à l'eau claire.
- Si du calcaire s'accumule sur l'appareil de chau□age, retirez-le régulièrement comme suit:
  - Faites bouillir 0,6 l d'eau dans la bouilloire.
  - Éteignez la bouilloire et débranchez-la.
  - Versez 0,1 l de vinaigre dans la bouilloire et laissez la solution pendant plusieurs heures.
  - Videz la solution, rincez la bouilloire à l'eau claire.
  - Faites bouillir 1l d'eau dans la bouilloire.
  - Videz l'eau bouillante et rincez l'intérieur de la bouilloire à l'eau claire.
- Le fait de ne pas détartrer l'appareil entraînera une usure accélérée de l'élément chau□ant de la bouilloire.
- Les dommages résultant de l'utilisation de produits détartrants trop agressifs ne sont pas couverts par la garantie du fabricant de la bouilloire.

## FILTRE

Le □ltre installé dans la bouilloire arrête les particules de calcaire. Le □ltre n'élimine pas le calcaire de l'eau, il l'empêche seulement de pénétrer dans le récipient lors du versement de l'eau. Le □ltre doit être nettoyé régulièrement. L'eau dure peut boucher le □ltre après seulement plusieurs utilisations. Le □ltre peut être retiré et rincé, ou nettoyé avec une brosse douce.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

## GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des □ns professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garantie.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.

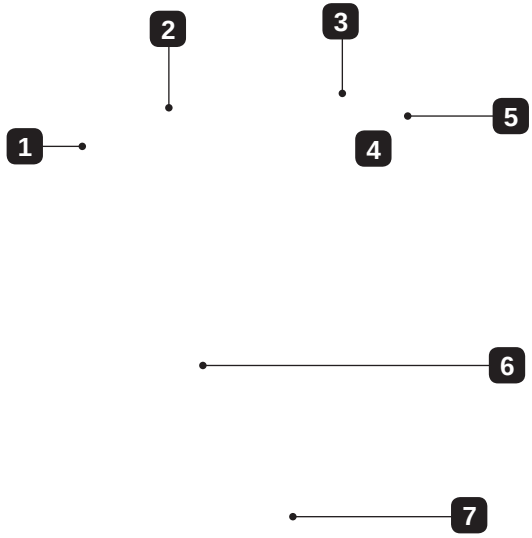
1. Il cavo di collegamento della base di alimentazione deve essere collegato a una presa dotata di uno spinotto di protezione con i parametri speci□cati nelle istruzioni.
2. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
3. Posizionare il dispositivo su una super□cie piana, asciutta e stabile.
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è più in uso e prima di pulirlo.
5. Assicuratevi che ci sia acqua nel bollitore prima di accenderlo. Non accendere il bollitore senza acqua.
6. Non versare acqua oltre il livello massimo indicato sul bollitore. Il riempimento eccessivo del bollitore può provocare uno scarico incontrollato di acqua calda verso l'esterno (pericolo di allagamento dei collegamenti elettrici e cortocircuito).
7. Non lasciare l'apparecchio incustodito.
8. Non usare all'aperto.
9. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità □siche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insu□cienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguite anche da bambini, se sottoposti a sorveglianza.
10. Il bollitore collegato o contenente acqua calda lasciato incustodito può essere pericoloso per i bambini.
11. Non immergere il bollitore in acqua durante il lavaggio.

12. Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.
13. Non trasportare o spostare durante il funzionamento.
14. Riporre il prodotto lontano dai fonti di calore.
15. Utilizzare il bollitore esclusivamente con la base in dotazione.
16. Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal bollitore durante il funzionamento.
17. L'apparecchiatura è solo per uso domestico, in caso di funzionamento industriale, uso improprio o uso contrario a queste istruzioni il venditore non accetta alcuna responsabilità e i diritti di garanzia scadono.
18. Non usare il bollitore se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal servizio assistenza tecnica del produttore , in modo da prevenire ogni rischio.
20. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere e□ettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modernizzazione o uso di pezzi di ricambio o componenti non originali del dispositivo è vietata e mette in pericolo la sicurezza dell'uso.
21. La società Eldom Sp. z o. o. non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

**ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il so□ocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.**

IT

# MANUALE DI ISTRUZIONI
BOLLITORE SENZA FILO **C400**




- **DESCRIZIONE GENERALE:**

**1.** Beccuccio
**2.** Coperchio apribile
**3.** Pulsante di apertura del coperchio
**4.** Maniglia
**5.** Interruttore
**6.** Indicatore di livello d'acqua
**7.** Base

- **DATI TECNICI:**

- potenza: 2000W
- tensione di alimentazione: 230V ~ 50Hz
- capacità 1,5 l

- **DESTINAZIONE**

Il bollitore senza □li è progettato per far bollire l'acqua. Può bollire 0,5-1,5 l di acqua alla volta. Il livello massimo e minimo dell'acqua è marcato sull'indicatore **(6)**.

- **UTILIZZO DEL DISPOSITIVO**

La base dell'apparecchio **(7)** posizionare su una super□cie piana, asciutta e stabile.
C'è spazio nella base per il □lo in eccesso. È importante che il cavo sia condotto fuori dalla base **(7)** attraverso una scanalatura speciale, in modo che il dispositivo sia stabile.

**Prima di usare il bollitore per la prima volta, fare bollire l'acqua 2-3 volte e versala.**

Il bollitore può essere riempito direttamente attraverso il beccuccio **(1)** o aprendo il coperchio **(2)**.
Aprire il coperchio con il pulsante **(3)**. Chiudere il coperchio premendo leggermente □nché non si sente uno scatto. Non riempire il bollitore sulla base.
L'indicatore **(6)** mostra la quantità minima (0,5 l) e massima (1,5 l) di acqua che può essere bollita.
Il bollitore inizia a funzionare quando si preme il pulsante **(5)** verso il basso. Il funzionamento del dispositivo è segnalato dall'illuminazione dell'interruttore.

Il bollitore si spegne automaticamente dopo l'ebollizione dell'acqua. Il funzionamento dell'apparecchio può essere interrotto in qualsiasi momento spegnendolo con il pulsante **(5)**.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire solo quando l'apparecchio si è ra□reddato ed è stato scollegato dalla rete.
- Non immergere il bollitore in acqua durante il lavaggio.
- Le super□ci esterne possono essere pulite usando un panno umido con del detersivo per piatti.
- I depositi di calcare sulle super□ci interne devono essere rimossi con un panno inumidito nell'aceto, dopo di che il bollitore deve essere sciacquato con acqua pulita.
- Se il calcare si accumula sul riscaldatore, rimuovetelo regolarmente come segue:
  - Far bollire 0,6 l di acqua nel bollitore.
  - Spegnere il bollitore e staccare la spina.
  - Versare 0,1 l di aceto nel bollitore e lasciare la soluzione per diverse ore.
  - Versare la soluzione, sciacquare il bollitore con acqua pulita.
  - Far bollire 1l d'acqua nel bollitore.
  - Versare l'acqua bollente e sciacquare l'interno della brocca con acqua pulita.
- La mancata decalci□cazione del riscaldatore provoca l'usura prematura dell'elemento riscaldante del bollitore.
- I danni derivanti dall'uso di decalci□canti troppo aggressivi non sono coperti dalla garanzia del produttore del bollitore.

## FILTRO

Il □ltro installato nel bollitore ferma le particelle di calcare. Il □ltro non rimuove il calcare dall'acqua, impedisce solo che entri nel bollitore quando si versa l'acqua. Il □ltro deve essere pulito regolarmente. acqua dura può intasare il □ltro dopo solo una dozzina di ebollizioni. Il □ltro può essere rimosso e risciacquato o pulito con una spazzola morbida.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
- Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## GARANZIA

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia garanzia decade in caso di trattamento improprio.

# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

## CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C400

.....

pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **C400** 1
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

**OPIS NAPRAWY** 1

.....
pieczątka punktu usługowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **C400** 2
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

**OPIS NAPRAWY** 2

.....
pieczątka punktu usługowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **C400** 3
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

**OPIS NAPRAWY** 3

.....
pieczątka punktu usługowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **C400** 4
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

**OPIS NAPRAWY** 4

.....
pieczątka punktu usługowego